

**Health informatics - Categorical structure for
terminological systems of surgical procedures (ISO
1828:2012)**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 1828:2012 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 1828:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 1828:2012 consists of the English text of the European standard EN ISO 1828:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.09.2012.	Date of Availability of the European standard is 15.09.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 35.240.80

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Health informatics - Categorial structure for terminological systems of surgical procedures (ISO 1828:2012)

Informatique de santé - Structure catégorielle pour les systèmes terminologiques des interventions chirurgicales (ISO 1828:2012)

Medizinische Informatik - Kategoriale Struktur für Klassifikationen und Kodierungssysteme für chirurgische Prozeduren (ISO 1828:2012)

This European Standard was approved by CEN on 14 September 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 1828:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 251 "Health informatics", the secretariat of which is held by NEN, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 215 "Health informatics".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1828:2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Description of categorial structure for terminological systems of surgical procedures	5
4.1 General	5
4.2 Goal of the terminological system for which the categorial structure is set	5
4.3 Categories	5
4.4 List of the representations of relations	5
5 Domain constraint requirements	5
6 UML (Unified Modeling Language) Diagram	6
Annex A (informative) Definitions from ISO 17115:2007, 2.7, Terminological systems	8
Annex B (informative) Categorial structures of the most recent and/or more widespread terminological systems (in use or in progress) of surgical procedures	9
Annex C (informative) Excerpt of EN 15521:2007 giving definitions of the entities of the category human anatomy (see 3.8.2)	11
Bibliography	14

Introduction

The driving factor behind this International Standard is the fact that terminological systems for surgical procedures are used for a wide range of purposes. Some of the main applications include, for instance, being incorporated as an integral part of a computerized health care record for use in discharge summary information, for clinical research, peer review, quality assurance, reimbursement, workload assessment, resource management, utilization comparisons, public health management and epidemiological surveys. Unlike diagnoses, for which the International Classification of Diseases (ICD) is an accepted *de facto* standard, there are at least as many coding systems for surgical procedures as there are developed countries and, very often, several such coding systems for different usages or for different surgical disciplines in each country. On the other hand, most of the countries are unable to satisfy such applications for they lack such terminological systems or use terminological systems from other countries. This hampers the exchange of meaningful health information, for instance for international statistical comparisons.

Five types of health care terminological systems are defined in ISO 17115: classifications, coding scheme, coding systems, reference terminologies and clinical terminologies.

Defining a surgical procedure is considered difficult because there are neither specific criteria to define it nor specific criteria to define the limit between what a surgical procedure is and what it is not.

Within this International Standard, terminological systems of surgical procedures are defined in the following way:

- In this International Standard, a terminological system of surgical procedures is considered to have been defined as such by its owner/developer in order to cover surgical procedures. The owner/developer decides what can be considered a surgical procedure and then defines the content of the terminological system.

Terminological systems for surgical procedures group the different types of terminological systems including terminological systems defined by ISO 17115:2007, 2.7: classifications, coding scheme, coding systems, reference terminology and clinical terminology.

ENV 1828:1995 started by identifying the categories of terms in existing procedure classifications within and outside Europe and also the natural language used in surgical reports. It defined the categorial structure which contains the definition of a set of categories of terms and the internal relations that combine them into a conceptual system.

EN 1828:2002 has been widely tested and/or applied in national and European projects (The Nordic NCSP, the French CCAM, for the revision of UK OPCS and by three German-speaking countries (Austria, Germany and Switzerland) as well as outside Europe in Australia (ACHI and ICHI) and Canada (CCI).

EN 1828:2002 was based on the assessment of different existing health care terminological systems. They are made available in the bibliography as the material on which the standard was based. The main terminological systems of surgical procedures developed since that edition of the standard have been added as well.

WHO-FIC (World Health Organization Family of International Classification) are currently implementing a project called ICHI (International Classification of Health Intervention) which is intended to be based on a concept system that is conformant to this International Standard. SNOMED CT IHTSDO has planned to align the surgical procedures within SNOMED CT with this International Standard.

International standardization efforts by CEN and ISO related to electronic health records and semantic interoperability have resulted in a number of categorial structures which are a step towards supporting health care terminological systems with a full concept system or ontology that in turn will support multiple uses and safe communication. In the present categorial structure standard, several of the definitions of basic terms related to categorial structures have been updated to comply with the most recent edition of ISO 17115. This is the first revision of a categorial structure standard developed by CEN or ISO since 1995, and one of several that are to be reviewed in the next five years. These revisions are being processed in collaboration between CEN/TC 251 and ISO/TC 215.

Health informatics — Categorial structure for terminological systems of surgical procedures

1 Scope

This International Standard specifies the minimal characteristics of a categorial structure for terminological systems of surgical procedures and the minimal domain constraints to support interoperability, comparability and the exchange of meaningful information on surgical procedures, independently of the language, insofar as the significant differences are specified by the system.

NOTE 1 Further characteristics or more detailed value sets can be used for specific purposes.

NOTE 2 Categorial structures support interoperability by providing common frameworks within which to develop terminological systems that can be related to each other, and to analyse the properties of different terminological systems in order to derive relationships between them.

This International Standard is applicable to terminological systems of surgical procedures in all surgical disciplines. It covers only the terminology part, as defined in ISO 1087-1:2000, of the terminological systems of surgical procedures.

It is intended to be used by:

- organizations involved with the development or maintenance of terminological systems for surgical procedures, namely for multipurpose terminological systems on a national or international level;
- organizations developing and maintaining software tools that allow natural clinical language expressions analysis, generation and mapping to the main existing terminological systems of surgical procedures.

This International Standard is intended to be used as an integrated part of computer-based applications and for electronic health care records. It is of limited value for manual use.

This International Standard is not suitable for, nor intended for use by, individual clinicians or hospital administrators. It is not the purpose of this International Standard to standardize the end user terminological system or to conflict with the concept systems embedded in national practice and languages.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12264, *Health informatics — Categorial structures for systems of concepts*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

categorial structure

minimal set of domain constraints for representing health care terminological systems entities in a precise subject field to achieve a precise goal

NOTE Adapted from ISO 17115.